

# THE RENAISSANCE OF THE ORINOCO RIVER SAVANNAHS: A COLOMBIAN MEGA PROJECT FOR THE WORLD



## EL RENACIMIENTO DE LA ORINOQUIA ALTA DE COLOMBIA: UN MEGAPROYECTO PARA EL MUNDO



Libertad y Orden

Ministerio de Agricultura y Desarrollo Rural  
República de Colombia

Savannah



Tropical Forest



Editado por el Ministerio de Agricultura y Desarrollo Rural  
República de Colombia

**Carlos Gustavo Cano Sanz**  
Ministro de Agricultura

**Andrés Felipe Arias Leiva**  
Viceministro de Agricultura

## General Information about Colombia

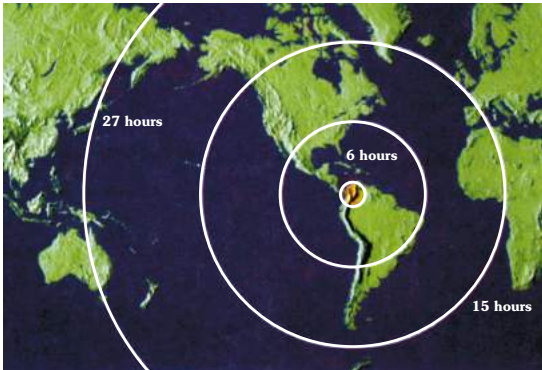


- Official Name: Republic of Colombia
- Area: 1,141,748 Km<sup>2</sup>
- Land Frontiers: Venezuela, Peru, Ecuador, Brazil and Panama
- Coast Lines: Atlantic Ocean and Pacific Ocean
- Population (2004): 45,325,261 inhabitants (71% urban, 28% rural)
- Capital: Bogota, 7 million inhabitants
- Climate: Tropical (climate based on altitude)
- Official Language: Spanish
- Currency(2004 May): Peso (COP vs. US\$2003; COP\$ 2,734.94=US\$1)
- Devaluation(2003): -3.0%
- GDP (constant price 2003): US\$ 96.2 billion
- GDP per capita (2003): US\$ 2,157

## Potential Market

---

### Strategic Location



Tokyo	26:30 hours	Sydney	27:35 hours
London	12:25 hours	Johannesburg	21:35 hours
Los Angeles	11 hours	Rome	14:15 hours
Madrid	9:55 hours	Santiago	7:10 hours
Montreal	9:13 hours	B. Aires	6:10 hours
New York	5:30 hours	Sao Paulo	5:50 hours
Miami	3:40 hours	Lima	2:30 hours
Caracas	1:30 hours	Quito	1:25 hours

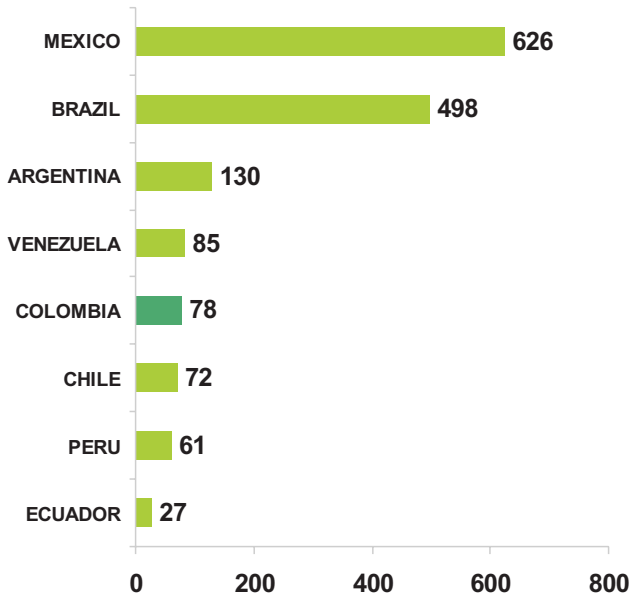


## Multiple Regional Development Areas

Colombia is an urban country:

- 1 city > 7 million inhabitants
- 3 cities > 2 million
- 4 cities > 500,000 inhabitants
- 23 with > 100,000 inhabitants
- Interesting market opportunities for investors.
- Country's risk diversification by region.

## Potential Market



## Market Size

Total GDP  
2003, current prices, US\$ Billions

- Fifth largest economy in Latin America, following Mexico, Brazil, Venezuela and Argentina.
- Second largest economy in the Andean Community.



**THE RENAISSANCE  
OF THE ORINOCO RIVER SAVANNAHS:  
A COLOMBIAN MEGA PROJECT FOR THE WORLD**

---

**EL RENACIMIENTO  
DE LA ORINOQUIA ALTA DE COLOMBIA:  
UN MEGAPROYECTO PARA EL MUNDO**

## CONTENIT



## CONTENIDO

7. The Challenge

10. Colombia's Contribution To The World

13. Background

19. The First Stage

24. Subsequent Stages

27. Local Benefits

28. Countryside And Food Security  
(Democratic Manifesto)

7. El Desafío

10. Aporte de Colombia al Mundo

13. Antecedentes

19. La Primera Etapa

24. Las Etapas Siguietes

27. Los Beneficios Locales

28. El campo y la seguridad alimentaria  
(Manifiesto Democrático)

## The Challenge

Today, the world's traditional agriculture faces two new challenges: Climate changes (increased temperatures), and the lowering of the soil's water levels. Climate changes are caused mainly by the increased use of fossil fuels and consequent growth in carbon dioxide emissions, which seriously affect the productivity by its negative impact on photosynthetic processes, humidity, formation of new soils, and fertilization. Climatic changes also threaten glaciers and snow-mountains that contain large water reservoirs that can be used during dry seasons. The lowering of the water table comes as a result of the substantial increase in groundwater extraction, particularly for agriculture, which uses more than 70 percent of the world's fresh water.

While the world's population doubled during the last half century, the demand for water tripled, and the use of fossil fuels increased four-fold.



## El Desafío

La agricultura tradicional del mundo enfrenta hoy dos nuevos desafíos: el cambio climático (aumento de las temperaturas), y la caída de los niveles freáticos. El primero - provocado primordialmente por la proliferación del uso de combustibles fósiles y las consecuentes y crecientes emisiones de dióxido de carbono -, afecta en materia grave la productividad mediante su impacto negativo sobre los procesos de fotosíntesis, la humedad, la formación de nuevos suelos y la fertilización, aparte de las amenazas sobre los glaciares y las masas nevadas de las montañas que contienen grandes reservorios de agua utilizables durante las épocas de verano. El segundo es el resultado del sustancial aumento de la extracción de agua por bombeo proveniente de acuíferos del subsuelo, debido entre otros factores, a que la agricultura consume el 70% del agua del mundo.

Mientras que la población se duplicó durante el último medio siglo, la demanda de agua se triplicó, y el uso de combustibles fósiles se cuadruplicó.

As a result, we are producing more carbon dioxide than nature can absorb (carbon dioxide concentration in the atmosphere increased from 316 ppm in 1959, when official measurements began, to 369 ppm in 2000), and the erosion of the agriculture frontier and consequent desertification is advancing faster than the formation of new soil.

Water shortage and the deterioration of farmland will be crucial factors in this century. Therefore, the food sector will continue to be the most vulnerable sector of the economy, to a much higher degree than it is now, to the extent that future energy policies will have greater impact on food security than traditional agriculture policies

It is necessary, then, to make an enormous global effort to restore the earth's vegetative cover so the atmosphere continues to be biological.

---

8

Como resultado, estamos emitiendo más dióxido de carbono del que la naturaleza está en capacidad de absorber (la concentración atmosférica de dióxido de carbono pasó de 316 partes por millón en 1959, cuando la medición oficial comenzó, a 369 en 2000), y la erosión de la frontera agrícola y la consiguiente desertificación avanzan más rápido que la formación de nuevos suelos.

Por tanto, la escasez de agua y el deterioro de los suelos de uso agrícola serán un factor crucial del presente siglo, y, por consiguiente, el sector más vulnerable de la economía continuará siendo, pero en mucha mayor medida que en la actualidad, el de los alimentos, al punto de que en adelante las políticas energéticas tendrán mayores efectos sobre la seguridad alimentaria que las políticas agrícolas tradicionales.

Hay que desplegar, entonces, un enorme esfuerzo global por la restauración de la cobertura vegetal de la tierra para que la atmósfera siga siendo biológica.

## The Challenge



## El Desafío

## The Challenge



The Kyoto Protocol, signed in 1997, intends to respond to the climate change issue, the greatest environmental challenge ever, through a proposal for an 8 percent reduction in greenhouse gas emissions, as compared to the levels observed in 1990 particularly carbon dioxide -, in the industrialized countries by 2012,. The British government went even farther, proposing a plan for a 60 percent reduction in carbon dioxide emissions by 2050. However, it seems that neither Japan nor the United Kingdom will be able to meet their self-imposed targets.



## El Desafío

El protocolo de Kyoto, acordado en 1997 en la ciudad japonesa del mismo nombre intenta responder al más grande reto ambiental de todos los tiempos, el cambio climático, mediante la propuesta de reducir al menos en 8% las emisiones de gases de invernadero - en especial las de carbono -, por parte de los países ricos en el 2012 con relación a los niveles observados en 1990. El gobierno británico fue aún más lejos, al haber propuesto un plan para reducir las emisiones de carbono en 60% a la altura del 2050. Sin embargo, parece que ni Japón ni el Reino Unido cumplirán las metas autoimpuestas.

In response to such a challenge, the Colombian Government, under the direct inspiration and personal leadership of President Alvaro Uribe, the guidance from the Minister of Agriculture and Rural Development, and supported by the successes achieved by the “Centro Las Gaviotas”, submits to the international community and its private and public sectors, the most important project for the recovery of the world's tropical rainforest.

It is a 20-year agri-environmental reconversion program to be carried out in the high plains of the Colombian Orinoquia. It will cover an area of 6.3 million hectares of unused and almost unpopulated land, equivalent to one fifth of Japan's total land area and twice the area of Belgium. The estimated investment is about US \$15,000 million for the agricultural component alone, plus the cost of physical and social infrastructure and public utilities required by the new human settlements estimated in 5 million people by the end of the period -, supported by the generation of 1.5 million jobs.

10

En respuesta a semejante desafío, el Gobierno de Colombia, bajo la inspiración directa y el liderazgo personal del Presidente Álvaro Uribe, y la dirección del Ministro de Agricultura y Desarrollo Rural y apoyados en los éxitos del Centro Las Gaviotas, presenta a la consideración de la comunidad internacional y de sus sectores públicos y privados, el más importante proyecto de recuperación de bosque tropical húmedo del mundo.

Se trata de un vasto programa de reconversión agroambiental que se adelantará en las sabanas altas de la Orinoquia de Colombia, a lo largo de 20 años, en una extensión de 6.3 millones de hectáreas hoy ociosas y casi en su totalidad deshabitadas, equivalente a una quinta parte del territorio de Japón y a dos veces el área de Bélgica, con una inversión estimada de US \$15.000 millones únicamente en su componente agrícola, aparte del costo de la infraestructura física y social y de servicios públicos requerida por los nuevos asentamientos humanos - calculados en 5 millones de personas al final de dicho período -, que estarán sustentados por la generación de 1.5 millones de empleos.

## Colombia's Contribution To The World



## Aporte de Colombia Al Mundo

## Colombia's Contribution To The World



Aporte de Colombia  
al mundo

It is a unique opportunity for a sustainable systemic rural development that Colombia offers both to the world and to its own people, with the objective of substantially contributing to the global climate stabilization, to the regeneration of the Amazonian biodiversity that existed there millions of years ago, and to the mass job creation for the very poor and marginalized rural communities of the country, under conditions of self-sufficient food production, potable water, housing, health, education, and energy from renewable sources.

11

Es una oportunidad única de desarrollo rural sistémico sostenible, que Colombia le ofrece al mundo y a su propia población, con el objeto de contribuir de manera sustancial a la estabilización del clima global, a la regeneración de la biodiversidad amazónica que hace millones de años existió allí, y a la creación masiva de empleos para los habitantes más pobres y marginados de las áreas rurales del país, bajo condiciones de autosuficiencia en la producción de alimentos, con agua potable, vivienda, salud, educación, y energía proveniente de fuentes renovables.

This mega project is aimed at creating the world's largest carbon dioxide sink in recent history, with the potential to sequester 25 tons of carbon dioxide per hectare per year through reforestation and consequent topsoil recovery, and through complementary initiatives in the area of clean and environmentally friendly food production. That is, a potential to sequester 7,900 million tons of carbon dioxide over a 50-year period.

In this way, Colombia is determined to meet the Kyoto Protocol objectives and the Millennium Poverty Reduction Targets - 50% by 2015 -, set out in the 2002 Johannesburg Summit.

12

Este megaproyecto apunta a crear el sumidero de dióxido de carbono de mayor magnitud del mundo en su historia reciente, con un potencial de fijación del mismo de 25 toneladas por hectárea por año a través de la reforestación y la consecuente recuperación de la capa vegetal, y de iniciativas complementarias en el ámbito agrícola de producción limpia y ambientalmente compatible de alimentos. Es decir, un potencial de secuestro de dióxido de carbono de 7.9008 millones de toneladas durante un período de 50 años.

De esta manera Colombia está empeñada en aproximarse al cumplimiento de los objetivos del Protocolo de Kyoto, y de las Metas del Milenio tendientes a la reducción de la pobreza en el mundo - 50% para el año 2015 -, proclamadas en la Cumbre de Johannesburgo en el 2002.

## Colombia's Contribution To The World



## Aporte de Colombia al mundo

## Background

In 1992, following the United Nations Conference on the environment, carried out in Rio de Janeiro, the Japanese government formally expressed its firm interest in carbon dioxide sequestration. Two years later, through the Inter-American Development Bank (IDB), the Japanese Government decided to contribute US \$2 million to co-finance a pioneer innovative pilot project known as “Las Gaviotas”. The project goal was the demonstration effect on the feasibility of restoring, through reforestation, the tropical rainforest that existed million of years ago in the high plains of the Colombian Orinoquia, in the Vichada and Meta provinces. The Gaviotas project was successful in proving the possibility of absorbing carbon dioxide from the atmosphere, and therefore, of contributing to the global climate stabilization.



13

## Antecedentes

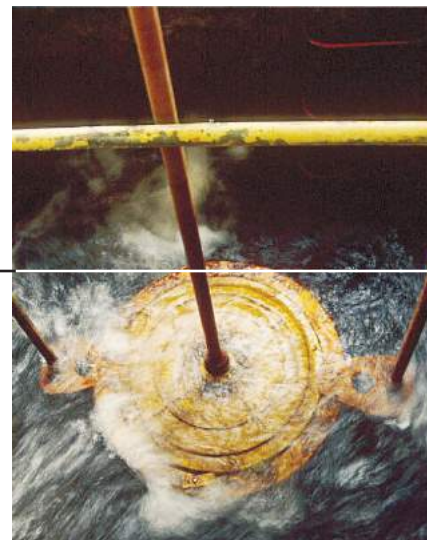
En 1992, en seguimiento de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Medio Ambiente realizada en Río de Janeiro, el Gobierno de Japón hizo manifiesto de manera formal su firme interés en el secuestro de dióxido de carbono. Dos años más tarde, por intermedio del Banco Interamericano de Desarrollo (BID), decidió cofinanciar con un aporte de US \$2 millones un innovador y pionero proyecto piloto conocido con el nombre de Las Gaviotas, consistente en la puesta en marcha de un efecto de demostración sobre la viabilidad de restablecer, a través de la reforestación, en las sabanas altas de la Orinoquia de Colombia, en los departamentos del Vichada y el Meta, el bosque tropical húmedo que hace millones de años predominó en esos lugares. A la postre, Gaviotas tuvo éxito al comprobar a plenitud la posibilidad de absorber de la atmósfera dióxido de carbono, y, por tanto, de poder contribuir así a la estabilización del clima global.

In fact, Gaviotas is today the nucleus of an 8,000-hectare plantation of Tropical Caribbean Pine, a carbon sequestrator, that has recovered species of the Amazonian biodiversity. Gaviotas has potable water and is self-sufficient in food and energy. It has created stable and well-paid jobs for 200 families whose income comes mainly from the extraction, transformation and commercialization of 1,200 tons/year of rosin (40% of the domestic market), a natural resin obtained from pine trees and used in the paper and paint industries, and 120 tons of turpentine. It also has a natural spring water bottling plant, and soon will be starting a tropical tree-chemistry program based on rosin and turpentine esters.

14

En efecto, Gaviotas es hoy un núcleo de 8.000 hectáreas cultivadas en pino caribe tropical, captador de carbono, que ha rescatado, en el espacio que hoy ocupa, especies propias de la biodiversidad amazónica, creando empleo estable y bien remunerado a 200 familias, y generando agua potable. Además, es autosuficiente en alimentación y energía para la totalidad de la población que allí habita, la cual deriva la mayoría de sus ingresos de los jornales provenientes de la extracción, transformación y comercialización de 1.200 toneladas anuales de colofonia (40% del mercado nacional), una resina natural que se obtiene del pino y que se utiliza en las industrias de pintura y papel, y 120 toneladas de trementina o aguarrás. Así mismo, cuenta con una planta envasadora de agua potable proveniente de manantiales naturales, y pronto realizará un programa de arboquímica tropical basada en éster de colofonia y diepeinteno.

## Background



## Antecedentes

Gaviotas also manufactures equipment for alternative energy sources, such as windmills for water extraction, solar water heaters, manual water pumps, and hydraulic ram pumps.

## Background

It also has in operation the world's first industrial biodiesel plant to use crude palm oil as raw material. With a production capacity of one million gallons a year, this fuel is used to power its farm machinery. This is another pilot initiative and demonstration effect for the mass production of this type of renewable source of energy, aimed at replacing fossil fuels, whose carbon dioxide and sulfur emissions destroy the environment.



---

15

## Antecedentes

De otra parte, Gaviotas así mismo fabrica algunos equipos para el aprovechamiento de fuentes alternas de energía, como molinos de viento para extracción de agua, calentadores solares de agua, bombas manuales para elevación de agua, y arietes hidráulicos.

Igualmente, tiene en funcionamiento la primera planta industrial de biodiesel en el mundo que utilizó aceite crudo de palma como materia prima, el cual se emplea en la movilización de su maquinaria agrícola, con una capacidad de producción de un millón de galones al año, otra iniciativa piloto y efecto de demostración para la masificación de este tipo de fuente renovable de energía, destinada a reemplazar las fuentes fósiles destructoras del ambiente a través de las emisiones de dióxido de carbono y azufre.

Additionally, the region has had other successful experiences that will be incorporated into the project development as technological support and technical assistance. Of note are Carimagua and La Libertad, two government experimental farms dedicated to research and technology transfer, where the Ministry of Agriculture and Rural Development, in cooperation with the International Center for Tropical Agriculture (CIAT), member of the Consultative Group on International Agricultural Research (CGIAR), has an important germplasm bank and technologies suitable for the highland region of the Meta Province and the Orinoco river high plains of the Vichada Province.

16

Adicionalmente, la región goza de otras experiencias exitosas que también se incorporarán como soporte tecnológico y de asistencia técnica al desarrollo del proyecto. Entre éstas cabe señalar Carimagua y La Libertad, dos granjas experimentales del Gobierno dedicadas a la investigación y la transferencia de tecnología agropecuaria, donde el Ministerio de Agricultura y Desarrollo Rural, con la cooperación del Centro Internacional de Agricultura Tropical (CIAT), un organismo miembro del *Consultative Group on International Agricultural Research* (CGIAR), ha conformado un importante banco de germoplasma y dispone de un acervo de tecnologías apropiadas para las regiones de la Altillanura en el departamento del Meta y las sabanas altas de la Orinoquia en el departamento del Vichada.

## Background



## Antecedentes

In Carimagua, the Government has 15,000 hectares of land suitable for agriculture and cattle ranching, where soon another human settlement of at least 500 peasant families will be established. These families, together with the 200 families who live and work in Gaviotas, will be granted ownership of the land within the framework of the current agrarian reform policy.

## Background



Mavalle, created recently, represents another successful experience in this region. It is a private corporation that has developed solid knowledge of leading technologies and business administration of rubber plantations. In partnership with Michelin of France, it has a 450-hectare rubber plantation, currently in full production, with one of the highest competitiveness and productivity levels in the country.

---

17

En Carimagua el Gobierno posee además 15.000 hectáreas aptas para la explotación agrícola y ganadera, donde en breve emprenderá, con dicha base productiva, otro asentamiento humano de al menos 500 familias campesinas, el cual se sumará al de las 200 que habitan y trabajan en Gaviotas, a quienes se les asignará la propiedad de la tierra dentro del marco de la actual política de reforma agraria del Estado

## Antecedentes

Mavalle representa otra experiencia exitosa en esa región, de reciente creación. Se trata de una corporación privada con sólidos conocimientos tanto sobre la tecnología moderna como de la organización empresarial del cultivo del caucho, que ha desarrollado hasta el momento, en alianza con la compañía francesa Michelin, una explotación de 450 hectáreas, actualmente en plena producción, con los más altos índices de productividad y competitividad del país.

Finally, Colombia's experience in palm oil production - the world's fourth largest producer - is well recognized, and its competitiveness and efficiency are among the highest in the planet. Several business organizations have expressed interest in becoming operators, or to participate as integrator partners in palm projects of large, medium and small producers who join the Renaissance of the Colombian Orinoquia Program.

---

18

Finalmente, la trayectoria de Colombia en el cultivo de la palma de aceite - el cuarto productor en el mundo - es bien conocida, y su competitividad y eficiencia se hallan entre las más altas del planeta. Varias organizaciones empresariales han manifestado su disposición para desempeñar el papel de operadores, o para participar en calidad de socios integradores, en los proyectos de palma de los agricultores grandes, medianos y pequeños que se vinculen al Renacimiento de la Orinoquia Alta de Colombia.

## Background



## Antecedentes

## The First Stage

The first stage consists of a 4-year plan, to start immediately, directly supported by the State and with international cooperation to develop the first 150,000 hectares to be planted with tropical pine, rubber, oil palm and other crops for regional food security. This program will generate 5,000 direct permanent jobs, which implies, initially, the establishment of a new settlement of 25.000 people. The investment in the agriculture component alone is estimated in US \$360 million (plus the value of the land and the cost of the required social and physical infrastructure which will be paid by the Colombian Government). The following locations and areas will be included in the project, which will make possible the beginning of a bio-development network:



## La Primera Etapa

La primera etapa comprenderá un plan de cuatro años, de iniciación inmediata, consistente en el desarrollo promovido directamente por el Estado, con el apoyo de la cooperación internacional, de las primeras 150.000 hectáreas que serán plantadas principalmente en pino caribe tropical, caucho, palma de aceite y otros cultivos para la seguridad alimentaria regional, con una generación de 5.000 empleos directos agrícolas permanentes, que implicarán inicialmente el asentamiento de una población nueva de 25.000 personas. Se estima que la inversión, únicamente en el componente agrícola, será de US \$360 millones (sin contar el valor de la tierra ni los costos de la infraestructura física y social necesaria que correrán por cuenta del Gobierno de Colombia), en las siguientes localidades y extensiones, las que permitirán iniciar una red de bio-desarrollos:

Gaviotas will extend its Tropical Caribbean Pine plantation to 88,000 hectares, incorporating the development of additional hectares of oil palm and rubber.

In Carimagua a planting program will be carried out in its 15,000 hectares. The program includes species agri-ecologically identified as suitable for the region such as tropical Caribbean pine, rubber, oil palm and crops for local food security. Gaviotas will be the main project operator.

Cumaribo is a program, just in its initial stage, to plant 10.000 hectares with rubber, which will be operated by its sponsors, in cooperation with Mavalle.

20

Gaviotas ampliará su plantación de pino caribe tropical hasta 880.000 hectáreas, incorporando el desarrollo de 8.000 hectáreas adicionales en cultivos de palma de aceite y caucho.

En Carimagua se ejecutará un programa de siembras en sus 15.000 hectáreas, agroecológicamente identificadas como aptas para el mismo - en pino caribe tropical, caucho, palma de aceite y cultivos para la seguridad alimentaria local -, en cuyo desenvolvimiento el operador principal será Gaviotas.

Cumaribo es un programa en ciernes para la siembra de 10.000 hectáreas de caucho, el cual será operado por sus promotores con el apoyo de Mavalle.

## The First Stage



## La Primera Etapa

## The First Stage



## La Primera Etapa

Marandúa is a Colombian Air Force Base that owns 64.000 hectares, of which 20.000 hectares have been identified as suitable for tropical Caribbean pine, 10.000 hectares for rubber, 10.000 hectares for oil palm, and 5.000 hectares for local food security. Gaviotas and Mavalle will be in charge of the operation.

In all cases, the Ministry of Agriculture and Rural Development, through its Departments specialized in science and technology, in coordination with other State institutions, and with the special scientific support from CIAT, will be responsible for the land fitting and soil regeneration processes, technology adoption, and selection and training of the beneficiary families who will live and work in the specific areas where the agricultural projects will be developed.

21

Marandúa es una base de la Fuerza Aérea Colombiana (FAC), que cuenta con una extensión de terreno de 64.000 hectáreas, de las cuales se han identificado 20.000 hectáreas como aptas para pino tropical caribe, 10.000 hectáreas para caucho, 10.000 hectáreas para palma de aceite, y 5.000 hectáreas para cultivos propios de la seguridad alimentaria local, cuya operación estará a cargo de Gaviotas y Mavalle como ejecutores principales.

En todos los casos el Ministerio de Agricultura y Desarrollo Rural, por intermedio de sus organismos especializados en ciencia y tecnología, en coordinación con el resto del Estado, y con el apoyo científico especial del CIAT, será responsable de los procesos de adecuación y regeneración de suelos, adopción tecnológica, y selección y capacitación de las familias beneficiarias que habrán de habitar y trabajar en los predios y en los programas agrícolas mencionados.

President Uribe, in his annual address to Congress on July 20 of this year, formally announced the Government's determination in this matter:

*“We are exploring a special project for the definitive conquest of the Vichada Province. President Betancur conceived Marandúa, where today the Air Force has 64,000 hectares. That was the beginning of an agri-environmental development with oil palm, rubber, caribbean pine and other species. The project will seek international investment financed by the green markets.”*

22

El Presidente Uribe, en su mensaje anual al Congreso de Colombia el día 20 de julio del presente año, anunció formalmente la determinación del Gobierno en éstos términos:

*“Estamos en la exploración de un proyecto especial para el Vichada, para su conquista definitiva. El Presidente Betancur concibió a Marandúa, donde hoy la Fuerza Aérea dispone de 64.000 hectáreas. Allí sería el principio de un desarrollo agro-ambiental con palma africana, caucho, pino caribe, y otras especies. El proyecto buscará inversión internacional financiada por los mercados verdes.”*

## The First Stage



## La Primera Etapa

## The First Stage



## La Primera Etapa

*“This Province is privileged with its natural waterway formed by the Meta-Orinoco Rivers and 6.300.000 hectares of savannahs, not including other rivers and protected water spring forests. The rainfall pattern is very acceptable. With identical type of land in neighboring provinces, it becomes an alternative for future population settlement trends. The construction of a barrier to protect the jungle is viewed as an additional advantage.”*

*“Ese departamento tiene en los ríos Meta-Orinoco una vía privilegiada y 6.300.000 hectáreas de sabanas, sin incluir los ríos ni las protecciones forestales de los nacimientos de agua. El régimen de lluvias es muy aceptable. Con las tierras idénticas de los departamentos vecinos, se convierte en alternativa para el direccionamiento de las tendencias poblacionales del futuro. La construcción de una barrera de protección a la selva se proyecta como ventaja adicional.”*

From this starting point, the Colombian Government will take on the task of promoting, expanding and replicating, in cooperation with the international community, these pioneer projects, within a sustainable systemic development framework, in the 6.3 million hectares of Orinoco river savannahs, over the next 20 years.

To achieve this objective, the Colombian State has a valuable set of institutions and instruments in its agricultural policy. Of note are the following:

Preferential loans, for the producers' benefit, from the specialized banking assigned to the Ministry of Agriculture and Rural Development: the Agricultural Finance Fund (Finagro), a second level banking institution, and the Agrarian Bank, a first level banking institution.

24

Sobre este punto de partida, el Gobierno de Colombia se encargará de promover, hacer crecer y replicar, en asocio de la cooperación internacional, estos proyectos pioneros, dentro del marco de un desarrollo sistémico sostenible, en las 6.3 millones de hectáreas que cubren las sabanas altas de la Orinoquia de Colombia, a lo largo de los próximos 20 años.

A fin de alcanzar ese propósito, el Estado colombiano cuenta con un valioso conjunto de instrumentos e instituciones de su política sectorial agrícola, entre los cuales cabe destacar los siguientes:

Créditos preferenciales de la banca especializada adscrita al Ministerio de Agricultura y Desarrollo Rural, en beneficio de los productores: el Fondo de Financiamiento del Sector Agropecuario (Finagro), institución bancaria de segundo piso, y el Banco Agrario, institución bancaria de primer piso.

## Subsequent Stages



## Las Etapas Siguientes

## Subsequent Stages

The Agricultural Guarantee Fund, which covers up to 80 percent of the guarantees or loans granted for high priority projects.

Incentives to Rural Capitalization (ICR), subsidies of up to 40 percent for small producers, on investments in long term crops. The subsidies are in the form of loan balance discount.

Income tax exemptions for long term crops to benefit medium and large producers.

Tax exemptions for the use of biodiesel from renewable energy sources such as vegetable oils like crude palm oil.



## Las Etapas Sigüientes

El Fondo Agropecuario de Garantías (FAG), que cubre avales o garantías sobre créditos otorgados hasta por el 80% para proyectos de la más alta prioridad.

Incentivos a la Capitalización Rural (ICR), subvenciones hasta del 40% sobre las inversiones en cultivos de tardío rendimiento para pequeños productores, los cuales se otorgan bajo la forma de descuentos sobre los saldos de los créditos.

Exención del impuesto sobre la renta para cultivos de tardío rendimiento en beneficio de medianos y grandes productores.

Exenciones tributarias para el empleo de biodiesel, originado en fuentes renovables de energía, como aceites vegetales, entre éstos el aceite crudo de palma.

Income tax exemption for forestry establishments, including sawmills.

Tax credits (discounts on the income tax base) for those who invest in forestry projects.

Forestry incentive certificates (CIF), subsidies for investments in new forestry establishments, 75 percent for native species and 50 percent for introduced foreign species.

26

Exención del impuesto sobre la renta para los establecimientos forestales, incluyendo los aserríos.

Créditos tributarios (descuentos sobre el impuesto básico de renta) para quienes inviertan en proyectos forestales.

Certificados de Incentivo Forestal (CIF), subvenciones sobre las inversiones en nuevos establecimientos forestales del 75% para especies nativas y 50% para especies introducidas o foráneas.

## Subsequent Stages



## Las Etapas Siguientes

## Local Benefits



## Los Beneficios Locales

Finally, the Renaissance of the Colombian Orinoco river savannahs, in cooperation with the international community, will be the most effective contribution toward achieving and consolidating the Nation's democratic security; poverty relief and the eradication of illegal crops. It is also a way to stop drug trafficking and the internal violence through the mass creation of jobs. It will also contribute to the regeneration of the social structure; the sustainable economic, social and cultural development of the country; the energy security; the recovery of soils and reconversion of the rural productive system; and the generation of 1.5 million jobs to sustain the new population of 5 million people who will be living there 20 years from now, therefore, contributing to a more balanced spatial distribution of human settlements, and the organized, productive and peaceful occupation of the national territory.

**Carlos Gustavo Cano**

Minister of Agriculture and Rural Development  
Bogotá, September, 2004

27

Finalmente, el Renacimiento de la Orinoquia Alta de Colombia constituirá el aporte más efectivo, con el concurso de la cooperación internacional, a la consecución y consolidación de la seguridad democrática de la Nación; al alivio de la pobreza; a la erradicación de los cultivos de uso ilícito, el narcotráfico y la violencia interna mediante la creación masiva de empleos alternativos lícitos; a la regeneración del tejido social; al desarrollo sostenible del país en lo económico, lo social y lo cultural; a la seguridad energética; a la recuperación de suelos y la reconversión del aparato productivo rural; y a la generación de 1.5 millones de empleos para sostener una población nueva de 5 millones que estará ubicada allí al cabo de 20 años, contribuyendo por ende a una más equilibrada distribución espacial de los asentamientos humanos, y a la ocupación ordenada, productiva y pacífica del territorio nacional.

**Carlos Gustavo Cano Sanz**

Ministro de Agricultura y Desarrollo Rural  
Bogotá, Septiembre, 2004

By the year 2010, our Country could have a population of around 50 million, highly dependent on the countryside for food security and employment. Reasonable protection and social regulations to put a brake on runaway imports. Promote cooperative production and marketing systems, peasant and trade-union machinery banks, productive chains, and research. Support guaranteed by the Guarantee Fund. Subsidies for coffee and cotton. Crop insurance for some products, initially on experimental basis. Avoid the cheap dollar and carefully manage interest rates with the Central Bank's intervention. Two-year VAT and tariff exemptions on machinery imports. Long term exemption for commercial wood and its derivatives to settle the payment of the Forestry Certificate exclusively in favor of the peasants. Tax exemptions for research on food and medication production. For crop expansion plans, use of Rural Training Incentives, paid in full or in installments, providing tax certificates or guarantees for loans granted to farmers.

28

En el 2010 nuestra Patria podrá tener cerca de 50 millones de habitantes con alta dependencia del campo para su seguridad alimentaria y de empleo. Protección razonable y regulaciones sociales por oposición a las importaciones desbocadas. Impulso a sistemas asociativos de producción, mercadeo, a bancos de maquinaria de campesinos y gremios, a las cadenas productivas, a la investigación. Apoyo con fianza del fondo de garantías. Subsidios para el café y el algodón. Seguro de cosecha en uno o algunos productos campesinos, en un comienzo por la vía experimental. Evitar dólar barato, a lo cual debe contribuir el Banco Central y cuidar tasa de interés. Exención de arancel e IVA a importación de maquinaria durante dos años. Exención a largo plazo a la madera comercial y sus derivados para concretar el pago del certificado forestal a favor exclusivo de los campesinos. Exención tributaria a la producción de alimentos y medicamentos provenientes de la investigación. Para los planes de expansión de los cultivos utilizar el incentivo de Capacitación Rural de contado, o a plazos con avales a créditos de los agricultores o certificados tributarios futuros.

## Countryside And Food Security

(Democratic Manifiesto)



## El Campo y la Seguridad Alimentaria

(Manifiesto Democrático)

## Countryside And Food Security

(Democratic Manifiesto)



## El Campo y la Seguridad Alimentaria

(Manifiesto Democrático)

We need both peasants and businessmen. Brotherhood in land tenancy, without feudalism or class struggle. We will develop a land policy aimed at improving the social and productive conditions of our poor peasants. The land to be bought for the agrarian reform must be good and productive. The State will buy the land at market prices and will deliver it to associative groups. The State will pay 100 percent of the price. The beneficiaries will receive support in the form of cheap loans, technology and commercialization of their products. In cattle farms, the peasants will be provided with land loans for crops.

As for the environmental variable, there will be tax exemptions for ecotourism, to protect the parks. Subsidies to eradicate illegal crops in exchange for forest protection. Eliminate petty politics in environmental corporations, revise their structure, and encourage the active participation of the community in the allocation and control of the economic resources which are basically intended for protective reforestation, waste disposal and basic treatment of wastewaters.

**Alvaro Uribe Velez**  
President of Colombia

29

Necesitamos a los campesinos y a los empresarios. Fraternidad en la tendencia de tierras, sin feudalismo ni luchas de clases. Adelantaremos una política de tierras encaminada a mejorar las condiciones sociales y productivas de nuestros campesinos pobres. La tierra que se compre para reforma agraria deberá ser buena y productiva. El estado la liquidará a precios de mercado y la entregará a grupos asociativos. El estado pagará el cien por cien del precio. Los beneficiarios recibirán apoyo en crédito barato, tecnología y comercialización de sus productos. En fincas ganaderas préstamo de tierra a campesinos para cultivos.

Respeto a la variable ambiental. Ecoturismo exento de impuestos para proteger parques. Sustituir droga por cuidado del bosque mediante subsidios. Eliminar la politiquería en las corporaciones ambientales, revisar su estructura e introducir mas participación comunitaria la ejecución de los recursos que deben privilegiar, la arborizacion protectora, la disposición final de basuras y el saneamiento basico de aguas residuales.

**Alvaro Uribe Velez**  
Presidente de Colombia

“The Government has a project to implement important productive developments in the Colombian Orinoquía, with the important participation of private operators of the international community, that will make possible the resettlement of displaced populations.”

“We have seen the Gaviotas experience and we intend to start a similar project in the 64 thousand hectares of Marandúa”.

“The incentives created by the Government are of vital importance, as the Operators participating in this project will have very attractive tax benefits. We hope to achieve the combined objective of supporting the displaced families and working in joint cooperation with the different international institutions.”

30

“ El Gobierno tiene el proyecto de impulsar desarrollos productivos de gran importancia en esta zona de la Orinoquia colombiana que nos permitan reasentamientos de población desplazada, con una participación importante de operadores privados de la comunidad internacional ”.

“ Hemos visto la experiencia de Gaviotas y vamos a ver cómo empezamos un proyecto semejante en las 64 mil hectáreas de Marandúa ”.

“ Los incentivos que ha creado el Gobierno son de gran importancia ya que los operadores que participen en este proyecto tienen un descuento tributario bastante atractivo. Aspiramos lograr esa combinación con operadores particulares para apoyar a las familias desplazadas y trabajar mancomunadamente con los diferentes organismos internacionales.”

## Declaration Alvaro Uribe Velez

President of Colombia  
Agosto 8 de 2004



## Declaración Álvaro Uribe Vélez

Presidente de la República de Colombia  
Agosto 8 de 2004



Esta edición se terminó de imprimir en Septiembre de 2004  
Publicado por  
EL MINISTERIO DE AGRICULTURA Y DESARROLLO RURAL  
de la República de Colombia  
Diseño e Impresión  
Papel y Plástico Impresores Ltda.  
E-mail: [pypimpresores2000@yahoo.com](mailto:pypimpresores2000@yahoo.com)





Libertad y Orden

**Ministerio de Agricultura y Desarrollo Rural**  
República de Colombia



[www.minagricultura.gov.co](http://www.minagricultura.gov.co)